



*Xiangxi China*

风光·风情  
Landscape  
and  
Folk  
Customs

中国  
湘西



湖南美术出版社

## 《中国湘西》编辑委员会

顾问：童名谦 杜崇烟

编委会主任：龙颂江

编委会副主任：刘路平 徐克勤 李德清 向兴仁  
孙剑霖 周小毛 梁秋松 胡章胜

编委：（以姓氏笔划为序）

叶红专 龙颂江 龙靖波 田万荣  
刘时进 刘昌刚 刘路平 刘世树  
向兴仁 孙剑霖 吴彦承 李德清  
张永中 张心平 张官仁 何益群  
欧阳旭 陈亚丽 陈庭茂 郑桂章  
周小毛 周云 宛庆丰 胡章胜  
徐克勤 夏志禹 高文化 梁远邦  
梁秋松 曹世凯 黄叶 彭武长  
彭先明 彭冠智 董道平 董清云

主编：刘路平

执行主编：夏志禹

执行副主编：黄叶 陈亚丽 张心平 陈庭茂

撰文：张心平 陈亚丽

英文翻译：汪友陶

英文审校：胡金国

特约编辑：陈庭茂 唐克立

特约组稿：（以姓氏笔划为序）

石新征 卢瑞生 刘湘萍 吴庭洪  
陈庭茂 陈利 何健 张谨  
赵振兴 唐克立 谢新宇 樊林传

责任编辑：孙平

整体设计：彭丹 王平

编辑单位：湘西土家族苗族自治州文学艺术界联合会





风光·风情

Landscape and Folk Customs

赤子心  
神州情

PDG

目 录

Contents

壮美的神地 神秘的醉乡

Magnificent Place 2-75

76-139 Mysterious Land

醉乡神地

PDG

# 湘西山水 美甲四方

西接云贵高原、东瞰云梦洞庭的湘西，是生活在这里的土家苗汉各族人民的美好家园，也是灿烂的楚文化发祥地之一。这里或奇峰危崖雄姿傲然，或峡深谷幽猿啼猴攀，或水险浪高大河奔流，或溪清水秀碧波滟潋，有着瑰奇峻美的山水风光。

高望界，小溪原始次森林、南华山、八面山，一座座雄山云海汹涌，林涛滚滚。酉水河、猛洞河、古苗河、沅水、沱江、万溶江，一条条母亲河碧波荡漾，奔腾不息。里耶古镇、王村古镇、浦市老街、乾州古街、凤凰古城、茶峒边城，一个个千年古镇叙说着历史沧桑，诠释着湘西经典。溪州铜柱、老司城、黄丝桥古堡、古迁陵四方城、八部大王庙、里耶战国古城，一处处历史遗址铭记着远去的辉煌。南方长城、德夯苗寨、矮寨公路奇观、红石林、坐龙峡、不二门、盘瓠洞、辛女岩、福庆湖、火岩溶洞，乌龙山峡谷、太平山，一方风景名胜展示着今日湘西的盎然生气。

湘西山水，美甲四方。

## Mountains and Rivers of Xiangxi, Most Beautiful on Earth

Linking Yunnan-Guizhou Plateau on the west and overlooking Dongting Lake on the east, Xiangxi is the beautiful homeland of the Tujia, Miao and Han nationalities and one of the birthplaces of the splendid Chu culture. With fantastic peaks and precipitous cliffs towering into the sky, apes and monkeys living in deep canyons and serene valleys, dangerous shoals and high waves appearing in big rivers flowing swiftly, blue waves rippling on crystal-clear streams and lakes, Xiangxi enjoys wonderful mountains and waters.

Gaowangjie, Xiaoxi primeval secondary forest, Nanhua Mountain, Bamian Mountain etc, cloud seas surge and forest waves roll in these impregnable mountains. Youshui River, Mengdong River, Gumiao River, Yuanshui River, Tuojiang River, Wanrong River etc, blue waves ripple on these mother rivers surging forward ceaselessly. Ancient Liye Town, ancient Wangcun Town, ancient Pushi Street, ancient Qianzhou Town, ancient Fenghuang Town, Chadong Border Town etc, historical stories and classics of Xiangxi are recounted by these 1,000-year ancient towns. Xizhou Copper Column, Laosi Town, Huangsiqiao Castrum, Qianling Square Town, Temple of the Babu King, Warring States Town in Liye etc, the illustrious civilization of the ancient times are engraved on these historical ruins. Southern Great Wall, Miao people's stockaded village in Dehang, marvelous spectacle of road in Aizhai, red stone forest, Zuolong Canyon, Buermen, Panhu Cave, Qifeng Lake, Huoyan water-eroded Cavern, Wulongshan Canyon, Taiping Mountain etc, the flourishing vitality of Xiangxi is reflected by these scenic spots. Mountains and rivers of Xiangxi are the most beautiful on earth.



壮美的神地

Magnificent Place

武陵晨曦

(First rays of the morning sun in Wuling Mountains)

赵勇 摄 Photo by Zhao Yong





雾漫武陵——永顺“万马归槽”

(Wuling Mountains with curling up mist)

杨邵东 摄 Photo by Yang Shaodong







高峡平湖——古文栖凤湖

(A lake in the high valley - Qifeng Lake in Guzhang)

陈庭茂 摄 Photo by Chen Tingmao





高山田园

(Fields on high mountains)

田刚 摄 Photo by Tian Gang

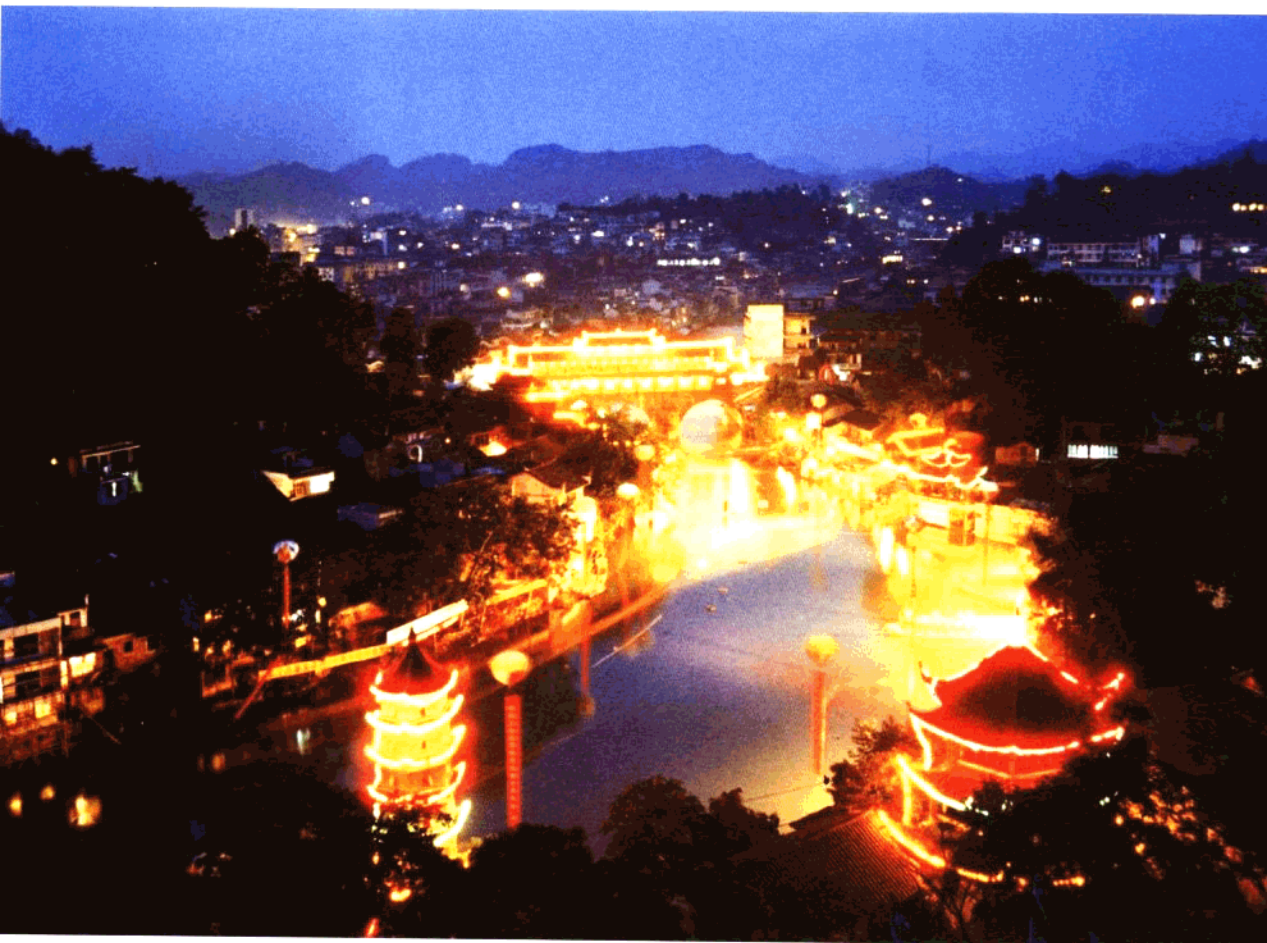




山舞银蛇——吉首矮寨公路奇观

A marvellous spectacle of Aizhai Highway in Jishou

张迪评 摄 Photo by Zhang Diping



古城灯火

(Brilliantly illuminated ancient city)

田刚 摄 Photo by Tian Gang

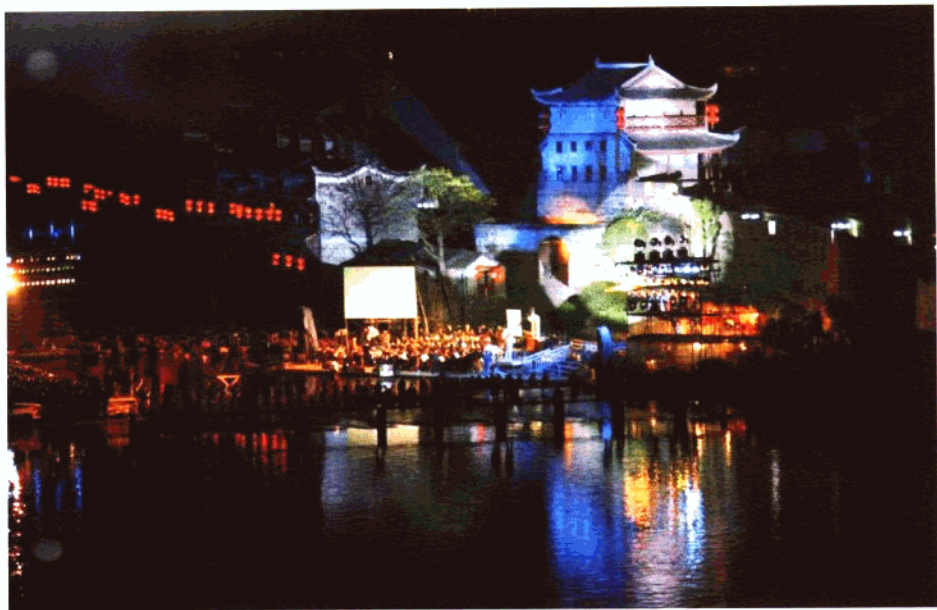


霞归图

(Returning in the sunset)

唐克立 摄 Photo by Tang Keli





秦时明月汉时关 (Moonlight above the ancient city)

彭南科 摄 Photo by Peng Nanke

